

Porównanie tłumaczeń Hioba 9:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie ma między nami rozjemcy, który położyłby rękę na nas obu,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie ma także między nami rozjemcy, który by położył rękę na nas obu,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie ma między nami rozjemcy, który mógłby położyć rękę na nas obu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo nie masz między nami rozjemcy, któryby mógł rozwieść sprawę naszą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie masz, kto by obudwu mógł karać i położyć rękę swą na obu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy jest między nami rozjemca, co rękę położy na obu?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie ma między nami rozjemcy, który mógłby na nas obu położyć swoją rękę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I nie ma między nami rozjemcy, który położyłby na nas obu swą rękę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie ma między nami rozjemcy, który by swoją rękę położył na nas obu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyż jest między nami rozjemca, który by rękę położył na nas obu?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Коби нам був посередник і оскаржувач і той, що вислухує між обома.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie ma między nami rozjemcy, co by rękę położył na nas obu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie ma nikogo, kto by między nami rozstrzygnął, kto by na nas obu położył rękę.